



## Kelmtejn Mill-Caritas Malta Epilepsy Association

Tel: 23402845, 27436442, 21233933  
Fax: 21320281

email: [janet.mifsud@um.edu.mt](mailto:janet.mifsud@um.edu.mt)  
[zenit@onvol.net](mailto:zenit@onvol.net)



Awissu 2010

Nru. 39

Web-site: [www.caritasmalta.org/epilepsy](http://www.caritasmalta.org/epilepsy)

### Kelmtejn mill-President

Insellmilkom. Rega' maghna is-sajf u meta nharsu lura, naraw li din is-sena regghet kienet wahda mimlija hidma ghall assocjazzjoni taghna. Kellna s-soltu talks ghall ghalliema, talks ghan-nurses, ohrajn ghall-pulizija u l-aktar ta' sodisfazzjon kienet il-Konferenza Nazzjonali li ghamilna fi Frar li ghadda.

Hafna avvicinawna biex jghidulna kemm hassew li din il-hidma kienet ta'ghajnuna ghalihom u dan lilna jtina pjacir ghax fuq kollox dak kollu li naghmlu, l-iskop ewlieni tieghu hu li nkunu ta' xi support ghan-nies.

Hag'ohra li ttina pjacir hi li fil-laqqhat ghal membri rajna zieda fl-attendenza speċjalment meta kellna kelliema f'oqsma differenti, fosthom, Kiropractor, Ginecologu u dentist. Dejjem tlabna li tkunu intom li tissugerixxu xi kelliema jew suggetti li tixtiequ li jkollna laqgha fuqhom, u dan ghadkom tistghu taghmluh ghax b'hekk l-laqqhat ikunu varji u nteressanti ghall kulhadd.

Nispera li dawn ix-xhur shana tas-sajf tghadduhom tajjeb u jkollkom cans tistrieħu xi ftit ukoll.

---

Se nwasslulkom **ir-raba' u l-ahhar parti** tal-artiklu li konna bdejna ftit xhur ilu. Nisperaw li sibtu din l-informazzjoni ta' interess.

### **Abilta' Personali fil-Kura tal-Epilessija**

X'inhuma l-fatturi li jaffettwaw is-success jew falliment ta' kif nimmaniggjaw l-epilessija?

M'hemmx ricetti biex il-process ta' kura jkun success, imma r-ricerka turi li fil-kaz ta' hafna mard kroniku certi numri ta' fatturi huma importanti hafna u ghandhom ikunu ikkunsidrati.

L-istima tal-persuna u l-awtonomija ripetutament juru kemm ghandhom influwenza fuq kemm il-persuna jirnexxilha timmaniggja l-kundizzjoni u allura b'konsegwenza timmaniggja hajjitha, inkluz il-mod ta' kif tiehu l-medicini. Meta dak li jkun ikollu l-abbilta' li jkun jista' jtkellem mat-tabib, jiehu decizjonijiet flimkien mieghu u li jhoss li ghandu kapacitajiet komunikattivi jirrizulta li minn persuna li tistaqsi biss, issir persuna li tiehu azzjoni – minn persuna passiva biss, issir

persuna attiva. B'hekk meta l-persuna tkun sodisfatta bil-kura u bis-sapport ta' dawk ta' madwarha, dan ikollu effett pozittiv fuq is-"self confidence" u l-kapacita` li timmaniggja l-accessjonijiet.

Bl-istess mod, il-burdata thalli effett fuq il-kunfidenza kif ukoll fuq l-emozzjonijiet u r-reazzjonijiet fuq l-istigma, (problemi komuni fost iz-zghazagh li ghandhom l-accessjonijiet).

Meta burdati bhal dawn ikunu prezenti, il-kontroll li jkollhom fuq sahhithom tonqos u ghalhekk huwa importanti li jigu identifikati u ttrattati l-problemi tal-burdati kmieni kemm jista' jkun.

Fl-ahhar, l-identifikazzjoni tal-ghanijiet u t-trattamenti jghinu lill-persuna biex tkun hi fit-tmun ta' hajjitha, u r-responsabbilta` taghha u ghalhekk tiehu azzjoni meta jehtieg.

Sfortunatament hafna barrieri biex tinghata ghajnuna ifixklu l-process, per eżempju in-nuqqas ta' rizorsi anki umani, assigurazzjoni jew transport, kif ukoll barrieri socjali u kulturali fost gruppi differenti huma sors ta' tfixkil konsiderevoli.

Biex l-ghajnuna ghaz-zghazagh bl-epilessija tahdem tiddependi fuq il-fatt li jinstabu metodi ta' kif neghlbu dawn il-barrieri filwaqt li nidentifikaw "self management" li jirnexxi.

Iz-zmien tal-adoloxxenza huwa zmien ta' hafna tibdil, konflitti u hu perjodu meta z-zghazagh iridu jsiru aktar indipendenti. Zghazagh li jghixu bl-accessjonijiet ihabbtu wicchom ma' sfidi ohrajn li jehtiegu relazzjonijiet u komunikazzjoni tajba mal-genituri, professjonisti u zghazagh ohra.

Li tippromwovi "self management" jghin hafna biex itejjeb dawn ir-relazzjonijiet u jghin kemm lill-genituri kif ukoll lill-"carers" jorganizzaw il-bzonnijiet u jimplimentaw il-pjani stabbiliti

B'rizultat ta' dan, iz-zghazagh jaslu biex jimmaniggjaw l-epilessija taghhom.

---

## Avvizi

Il-laqgħa li jmiss wara s-sajf ser tkun **10 ta' Settembru 2010** u l-ahhar wahda matul is sena 2010 tkun fit-**12 ta' Novembru**.

F'Awissu numru sabih ser jattendi għal-Konferenza organizzata mill-International Bureau of Epilepsy li se ssir Porto, il-Portugal. Fost il-kelliema ser ikun hemm Dr. Janet Mifsud u Ms Victoria Dimech.

Ma' din in-newsletter qed nibghatu ukoll poster ta' Barbeque li ser jigi organizzat mill-"Fund For A Smile" sponsorizzat mill AirMalta. Il-Qliegh kollu minn din l-attivitá' ser tkun mogħti lill-Assocjazzjoni tagħna, għalhekk inheggukom biex tigu u tghidu lil familjari u hbieb tagħkom biex jigu ukoll. Zgur li tieħdu gost filwaqt li tkunu qed tghinu lilna ukoll.

Grazzi bil-quddiem.